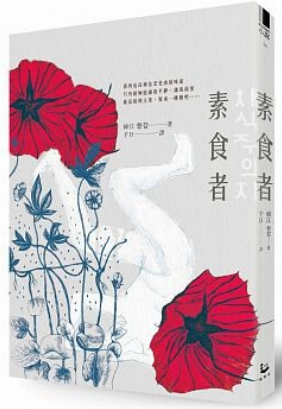


Chinese Book Club to Go



素食者

Su shi zhe

聖塔克拉拉縣圖書館

Book Club to Go Kit

(十本書 + 討論指南)



中文讀書會Kit借閱須知

1. 持圖書證借出者須負全責歸還**kit**內所有物件。如有任何損失時，此人必須支付罰款。
2. 借閱期為**6個星期**，不得續約。逾期罰款額和一本書等同。
3. 借出和歸還前，請詳細盤點**kit**內物件。**遺失物件罰款**如下：
 - 整個**Kit**: \$250 (十本書+ 討論指南)
 - 每本書: \$20
 - 討論指南: \$10
4. 請務必至館內**服務櫃台**歸還。

Book Club Kit loan period and fines:

1. The person who checks out the kit is financially responsible for returning all the pieces in the kit.
2. Kit is checked out for **6 weeks**. You **cannot renew** the kit.
3. Please check content of book kits against the label tag provided before you return the book bag to the library. **Replacement costs for missing pieces** are as follows:
 - *entire Kit: \$250
 - *book: \$20/book
 - *additional materials folder: \$10Once paid, the cost of a missing book or folder is non-refundable.
4. Book kits must be returned to the **circulation desk inside the library**.

《素食者》

撰文者： Cupertino 中文讀書會會員 妍禎

這是一本非常奇特的書，也是多數讀者從書名，完全臆測不到，而讀後又絕對忘不了的故事。

英惠，是本書的主角，除了夢境外，她沒有任何自述，在三部曲裡（素食主義者/胎記/樹火），她都是被形容者，從先生、姐夫、姐姐的視角，刻畫出鮮明的個性與形象。看畢後，直覺其先生小鄭是個凡夫，姐姐仁惠是個堅忍的傳統女性，姐夫是典型的藝術家，而英惠，在抗拒逃避巨大暴力下，心理上已幻化或躲藏到大自然屬靈的境界。

書裡以肉食暗喻人性的暴力。英惠開始做鮮血淋漓的惡夢前一天，是切凍肉時因為先生怒催而切到手指；她開始排斥肉食後，遭父親掌摑硬塞肉迫食，英惠不得不拿刀自殘，當下又憶起兒時治療狗咬傷，被迫吃一大碗狗肉湯，彷彿看到被摩托車拖行數圈，滿含血淚的狗眼睛浮在湯上與她對望；她迴避房事又被丈夫藉酒硬上…一次次暴力，她都無言承受著。

凡人眼中的崩潰發瘋，在英惠而言，或許是找到心裡寧靜的避風港。

如果說第一部的素食主義者是拉開序幕，那麼第二部的胎記更充滿張力，凝聚了強烈爆發力，把故事推向最高潮。

姐夫是一個藝術工作者。在創作碰到瓶頸時，無意間聽妻子說小姨子臀部有個藍色的胎記，喚起他無限遐想，也啟發藝術創作的靈感。書中對於人體彩繪的描寫，栩栩如生，背部爭奇鬥豔的紫花紅花，是夜晚盛開的鮮花，從鎖骨到胸部畫的是白天綻放的巨大黃花白花，橘紅色的忘憂草在腹部盛開…每一線條、每一抹色彩，均活脫脫在讀者眼前跳躍，沒有色情，只有唯美！這原本可以是一個典型的藝術家，執著於心中的唯美浪漫，企望完成自我的夢想，可惜的是另一方面，他卻無法抗拒人性的貪婪慾望。當他完成了心目中的曠世鉅作，卻阻擋不住慾火焚身，終究跨越了道德的紅線，以致創作毀於一旦，同時賠盡了婚姻、親情和前途。

相形下，英惠裸露入畫，帶著滿身豔麗花朵，都能自在與認識或不認識的彩繪男體親密依偎，因為在她的世界裡，萬事萬物已經超脫了男女，道德等人為的規範，自然無掛礙的世界對她才是純潔美好的，所以紅花綠葉的交纏在她的認知裡沒有淫穢，而是大自然最美麗的結合。

姊姊仁惠則是紅塵裡活得最辛苦的人。第三部的樹火娓娓道盡仁惠從小代母職，照顧父親、弟妹，乃至婚後體諒藝術家丈夫創作的艱辛，獨自扛起家計和撫育兒子的雙重責任。妹妹英惠的精神問題，是她長期沈重的包袱，即便撞見丈夫和妹妹不堪的一幕，難以想像的是她竟然為了守護妹妹，耐心等待他們醒來，然後冷靜報警及送醫。她具備傳統婦女善良、負責、沉著、堅韌、善解人意的美德，一路走來，剛毅外表下也有軟弱、痛苦、想放棄的時候，而兒子是她所有的寄託，支撐著她繼續背負所有的重擔。仁惠同樣承受著生活的無奈與壓力，內心裡其實暗暗痛恨著妹妹，逕自躲到另一個世界，不負責任的把爛攤子丟給她；然而生氣痛苦之餘，每當英惠出現狀況，她依然急奔療養院，帶著妹妹最愛吃的水果，極盡關愛地企圖挽回一絲生機。

英惠不再想吃任何東西，她幻想著自己變成一棵樹，倒栽到土裡生根發芽，被雨溶化。被判斷是精神分裂加上厭食症的她，沒有辦法拒絕飲食、插管及其他治療，她更沒有選擇死亡的權利。這個以良善為名的社會暴力再度摧毀她的身心靈，當她已經瘦骨嶙峋「奄奄一息」只求能夠回歸塵土的時候，卻仍然不可自主的被安排送到城裡大型醫院，繼續接受再一次的凌遲。

※作者簡介：

韓江

1970年生，韓國新生代暢銷女作家，現任韓藝術大學文藝創作系教授，受父親韓勝源影響頗大

1993年在《文學與社會》季刊發表詩作

1994以小說《紅錨》榮獲《首爾新聞報》的年度春季文學獎，開始進入文壇

1999年以作品《童佛》贏得「韓國小說文學獎」

2000年贏得「今日青年藝術家獎」

2005年，以中篇小說《胎記》榮獲「李箱文學獎」，成為史上首位獲此大獎的「70後」作家

2010年以《戰鬥氣息》榮獲「東里文學獎」

2014年以《少年來了》榮獲「萬海文學獎」

2016年以《素食者》（英譯版）榮獲國際曼布克獎

※《素食者》韓文版2007年推出。2015年1月在英國發行英文版後，頻傳好評和暢銷佳績，登上《倫敦標準晚報》暢銷文學小說第二名，將英美暢銷懸疑小說冠軍《列車上的女孩》擠到第4名。美國於2016年2月出版後亦登上獨立書商協會暢銷榜，2016年（作者46歲時）榮獲國際布克獎（Man Booker Prize）。已賣出英、美、德、法、荷、澳洲等國版權。

此外她還有《黑鹿》（1998）、《你冰冷的手》（2002）、《希臘語課》（2011）等小說作品。

※英譯者：狄波拉史密斯（Deborah Smith）

21歲以前英語為唯一語言，學習六年韓文，2015年英國發行素食者英譯版，2016年榮獲國際（曼）布克獎（Man Booker Prize），譯者與韓江共同平分五萬英鎊獎金。

<http://www.books.com.tw/products/0010710930>

本書可討論的問題：

1. 暴力的來源： 可能是國與國之間，社會與民眾，族群，性別，父母與子女，手足，夫妻，乃至朋友…
2. 如何面對紓解及抵抗暴力（壓力）？
3. 如何避免（無意識的）對人施加暴力（壓力）？（例如父母/子女， 上司/屬下， 夫/妻…）
4. 家裡有精神病患的照護問題
5. 安樂死的議題